

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 1779/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 1780/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- * Verordening (EEG) nr. 1781/91 van de Commissie van 19 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1014/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken 5
- Verordening (EEG) nr. 1782/91 van de Commissie van 20 juni 1991 betreffende leveringen van granen als voedselhulp 6
- Verordening (EEG) nr. 1783/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1147/91, (EEG) Nr. 1148/91, (EEG) nr. 1149/91, (EEG) nr. 1150/91, (EEG) nr. 1151/91, (EEG) nr. 1152/91, (EEG) nr. 1153/91, (EEG) nr. 1154/91, (EEG) Nr. 1201/91, (EEG) nr. 1202/91, (EEG) nr. 1203/91, (EEG) nr. 1204/91 en (EEG) nr. 1205/91 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus ... 10
- Verordening (EEG) nr. 1784/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1153/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van durum tarwe uit Italiaanse interventievoorzakten betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen 11
- * Verordening (EEG) nr. 1785/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 398/91 13

| | |
|--|----|
| * Verordening (EEG) nr. 1786/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees zonder been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1017/91 | 17 |
| * Verordening (EEG) nr. 1787/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving, voor verwerking in de Gemeenschap, van rundvlees met been uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk | 21 |
| * Verordening (EEG) nr. 1788/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1018/91 | 24 |
| Verordening (EEG) nr. 1789/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1269/91 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 200 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Duitse interventiebureau | 28 |
| Verordening (EEG) nr. 1790/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1271/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau betrekking heeft, tot 850 000 ton te verhogen | 29 |
| Verordening (EEG) nr. 1791/91 van de Commissie van 24 juni 1991 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van abrikozen van oorsprong uit Tunesië | 30 |
| * Verordening (EEG) nr. 1792/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 859/89 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees | 31 |
| Verordening (EEG) nr. 1793/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector olie houdende zaden | 33 |
| Verordening (EEG) nr. 1794/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker | 36 |
| Verordening (EEG) nr. 1795/91 van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector | 38 |
| * Verordening (EEG) nr. 1796/91 van de Commissie van 24 juni 1991 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur | 40 |

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1779/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 533/91 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 juni 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 533/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 59 van 6. 3. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| GN-code | Bedrag der heffing |
|------------|--------------------------------------|
| 0709 90 60 | 129,66 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 0712 90 19 | 129,66 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 10 10 | 191,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 1001 10 90 | 191,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 1001 90 91 | 155,74 |
| 1001 90 99 | 155,74 |
| 1002 00 00 | 150,39 ⁽⁴⁾ |
| 1003 00 10 | 150,38 |
| 1003 00 90 | 150,38 |
| 1004 00 10 | 130,26 |
| 1004 00 90 | 130,26 |
| 1005 10 90 | 129,66 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1005 90 00 | 129,66 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1007 00 90 | 140,04 ⁽⁴⁾ |
| 1008 10 00 | 41,31 |
| 1008 20 00 | 128,51 ⁽⁴⁾ |
| 1008 30 00 | 36,92 ⁽⁵⁾ |
| 1008 90 10 | ⁽⁷⁾ |
| 1008 90 90 | 36,92 |
| 1101 00 00 | 232,74 ⁽⁸⁾ |
| 1102 10 00 | 225,61 ⁽⁸⁾ |
| 1103 11 10 | 311,13 ⁽⁸⁾ |
| 1103 11 90 | 249,54 ⁽⁸⁾ |

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 1780/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3845/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 juni 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 0709 90 60 | 0 | 0,50 | 0,50 | 0,34 |
| 0712 90 19 | 0 | 0,50 | 0,50 | 0,34 |
| 1001 10 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0,50 | 0,50 | 0,34 |
| 1005 90 00 | 0 | 0,50 | 0,50 | 0,34 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 10 00 | 0 | 3,78 | 3,78 | 3,78 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. | 4 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 1781/91 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1014/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1014/90 van de Commissie⁽²⁾ de eerste uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld; dat deze bepalingen dienen te worden aangevuld;

Overwegende dat het, om rekening te houden met de gebruiken die bij de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1576/89 reeds lang bestonden, dienstig is toe te staan dat bepaalde samengestelde likeurbenamingen verder worden gebruikt, zelfs indien de alcohol niet of niet uitsluitend van de aangegeven gedistilleerde drank afkomstig is; dat het volstrekt noodzakelijk is de bepalingen inzake de aanduiding van deze likeuren te preciseren ten einde verwarring met in artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1576/89 gedefinieerde gedistilleerde dranken te voorkomen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Uitvoeringscomité voor gedistilleerde dranken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volgende artikel 7 bis wordt in Verordening (EEG) nr. 1014/90 ingevoegd:

„Artikel 7 bis

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1576/89 mag een

generieke benaming voor de vorming van een samengestelde term slechts voor de aanbiedingsvorm van een gedistilleerde drank worden gebruikt, wanneer de alcohol van die drank uitsluitend afkomstig is van de in die term genoemde gedistilleerde drank.

2. Op grond van de toestand bij de inwerkingtreding van deze verordening mogen echter voor de aanbieding van in de Gemeenschap bereide likeuren alleen de volgende samengestelde termen worden gebruikt:

- prune-brandy
- orange-brandy
- apricot-brandy
- cherry-brandy
- solbaetrom, ook blackcurrant rum genoemd.

3. Wat de etikettering en aanbiedingsvorm van de in lid 2 genoemde likeuren betreft, moet de samengestelde term in letters waarvan het type, de grootte en de kleur gelijk zijn, op het etiket voorkomen op dezelfde regel en moet in de onmiddellijke nabijheid daarvan de term „likeur” voorkomen in letters die minstens even groot zijn als die welke voor de samengestelde term zijn gebruikt.

Bovendien moet wanneer de alcohol niet van de aangegeven gedistilleerde drank afkomstig is, het etiket van deze likeuren, in hetzelfde gezichtsveld als deze vermeldingen, een verwijzing bevatten naar de aard van de bij de bereiding van die gedistilleerde drank gebruikte alcohol. Deze verwijzing omvat de vermelding welke alcohol uit landbouwprodukten is gebruikt of de vermelding „alcohol uit landbouwprodukten”, in beide gevallen voorafgegaan door: „vervaardigd uit...” of „bereid met...” of „op basis van...”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 105 van 25. 4. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1782/91 VAN DE COMMISSIE

van 20 juni 1991

betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
10 960 ton graan heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als

communautaire voedselhulp⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 790/91⁽⁵⁾; dat met name de termijnen en de
leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van
de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure
moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbewoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 324/91
2. **Programma :** 1991
3. **Begunstigde (2):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (tel. 734 55 80; telex 412133 LRCS CH, telefax 733 03 95)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Sudanese Red Crescent, League Delegation, PO Box 235, Khartoum, Republic of Sudan (tel. 72 011 / 72 877; telex 23 006 LCRS SD)
5. **Plaats of land van bestemming :** Soedan
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.1.a)
8. **Totale hoeveelheid :** 4 000 ton (5 480 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.2.d en II.B.3).
Vermelding in het Engels.
Bijkomende vermeldingen op de verpakking :
„Een rode halve maan, waarvan de punten naar rechts zijn gericht / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** Port Sudan
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven :** 1 — 20. 8. 1991
18. **Uiterste datum voor de levering :** 15. 9. 1991
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 9. 7. 1991 om 12.00 uur
- 21 A. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 16. 7. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : 5 — 25. 8. 1991
 - c) uiterste datum voor de levering : 22. 9. 1991
- 21 B. **Bij derde inschrijving :**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes : 23. 7. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : 5 — 31. 8. 1991
 - c) uiterste datum voor de levering : 29. 9. 1991
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 30. 6. 1991, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1480/91 van de Commissie (PB nr. L 138 van 31. 5. 1991, blz. 82)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1):** 325/91
2. **Programma:** 1991
3. **Begunstigde (7):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (tel. 734 55 80; telex 412133 LRCS CH, telefax 733 03 95)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Sudanese Red Crescent, League Delegation, PO Box 235, Khartoum, Republic of Sudan (tel. 72 011 / 72 877; telex 23 006 LCRS SD)
5. **Plaats of land van bestemming:** Soedan
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** meel van zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.1.a)
8. **Totale hoeveelheid:** 4 000 ton (5 480 ton graan)
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.2.d en II.B.3).
Vermelding in het Engels.
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„Een rode halve maan, waarvan de punten naar rechts zijn gericht / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Port Sudan
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 1 — 30. 9. 1991
18. **Uiterste datum voor de levering:** 15. 10. 1991
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 9. 7. 1991 om 12.00 uur
- 21 A. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 16. 7. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 1 — 30. 9. 1991
 - c) uiterste datum voor de levering: 22. 10. 1991
- 21 B. **Bij derde inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes: 23. 7. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 1 — 30. 9. 1991
 - c) uiterste datum voor de levering: 29. 10. 1991
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 30. 6. 1991, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1480/91 van de Commissie (PB nr. L 138 van 31. 5. 1991, blz. 82)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund, contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 114 van 29. 4. 1991, bladzijde 33.
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over
- bewijs van oorsprong
 - plantengezondheidscertificaat
 - bewijs van beroking
 - stralingscertificaat gelegaliseerd door een consulaat van Soedan.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁷) Degene aan wie is gegund, neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 1783/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1147/91, (EEG) Nr. 1148/91, (EEG) nr. 1149/91, (EEG) nr. 1150/91, (EEG) nr. 1151/91, (EEG) nr. 1152/91, (EEG) nr. 1153/91, (EEG) nr. 1154/91, (EEG) Nr. 1201/91, (EEG) nr. 1202/91, (EEG) nr. 1203/91, (EEG) nr. 1204/91 en (EEG) nr. 1205/91 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2619/90 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 1147/91 ⁽⁵⁾, (EEG) nr. 1148/91 ⁽⁶⁾, (EEG) nr. 1149/91 ⁽⁷⁾, (EEG) nr. 1150/91 ⁽⁸⁾, (EEG) nr. 1151/91 ⁽⁹⁾, (EEG) nr. 1152/91 ⁽¹⁰⁾, (EEG) nr. 1153/91 ⁽¹¹⁾, (EEG) nr. 1154/91 ⁽¹²⁾, (EEG) nr. 1201/91 ⁽¹³⁾, (EEG) nr. 1202/91 ⁽¹⁴⁾, (EEG) nr. 1203/91 ⁽¹⁵⁾, (EEG) nr. 1204/91 ⁽¹⁶⁾ en (EEG) nr. 1205/91 ⁽¹⁷⁾ van de Commissie, op een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4, lid 3, van Verordeningen (EEG) nr. 1147/91, (EEG) nr. 1148/91, (EEG) nr. 1149/91, (EEG) nr. 1150/91, (EEG) nr. 1151/91, (EEG) nr. 1152/91, (EEG) nr. 1153/91, (EEG) nr. 1154/91, (EEG) nr. 1201/91, (EEG) nr. 1202/91, (EEG) nr. 1203/91, (EEG) nr. 1204/91 en (EEG) nr. 1205/91 wordt gelezen:

„3. De laatste deelinschrijving loopt af op 31 juli 1991.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.
⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.
⁽⁵⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 30.
⁽⁶⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 33.
⁽⁷⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 36.
⁽⁸⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 39.
⁽⁹⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 42.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 45.
⁽¹¹⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 48.
⁽¹²⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 51.
⁽¹³⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 16.
⁽¹⁴⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 19.
⁽¹⁵⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 22.
⁽¹⁶⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 25.
⁽¹⁷⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 1784/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1153/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van durum tarwe uit Italiaanse interventievoorraden betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2619/90⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1153/91 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1783/91⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 100 000 ton durum tarwe in het bezit van het Italiaanse interventiebureau; dat Italië de Commissie op 13 juni 1991 ervan in kennis heeft gesteld dat het Italiaanse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 100 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van durum tarwe uit Italiaanse interventievoorraden betrekking heeft, tot 200 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1153/91 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1153/91 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 200 000 ton durum tarwe voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 200 000 ton durum tarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1153/91 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 48.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 10 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

(in ton)

| Plaats van opslag | Hoeveelheid |
|-------------------|-------------|
| Treviso | 8 451 |
| Verona | 2 002 |
| Rovigo | 66 |
| Ferrara | 56 523 |
| Bologna | 1 900 |
| Ravenna | 29 748 |
| Pesaro | 1 310 |
| La Spezia | 1 000 |
| Ancona | 20 000 |
| Viterbo | 6 490 |
| Foggia | 72 510 |
| | <hr/> |
| | 200 000* |

VERORDENING (EEG) Nr. 1785/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 398/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een voorraad interventievlees met been beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor de betrokken produkten; dat dit vlees voor verkoop moet worden aangeboden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat rundervoeten uit interventievoorraden soms verschillende malen worden verplaatst; dat het, om deze rundervoeten in goede vorm aan te bieden en de afzet ervan te bevorderen, wenselijk wordt geacht herverpakking van deze rundervoeten onder bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1513/91⁽⁸⁾; dat de bijlage van genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht moet worden aangevuld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 398/91 van de Commissie⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer
 - 10 000 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991;
 - 3 000 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Franse interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991;
 - 2 000 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Deense interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991;
 - 1 500 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991;
 - 1 000 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Belgische interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991.

Dit vlees is bestemd voor uitvoer naar derde landen, behalve naar de bestemmingen bedoeld in punt 02 van voetnoot 7 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 656/91 van de Commissie⁽¹⁰⁾.

Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2539/84, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie⁽¹¹⁾ zijn niet van toepassing bij deze verkoop. De bevoegde instanties kunnen evenwel toestaan dat

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 141 van 5. 6. 1991, blz. 24.

⁽⁹⁾ PB nr. L 48 van 21. 2. 1991, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 73 van 20. 3. 1991, blz. 9.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

voor- en achtervoeten met been, waarvan de verpakking gescheurd of vuil is, onder hun toezicht in een nieuwe verpakking van hetzelfde type worden ingepakt voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

2. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

3. Alleen offertes die uiterlijk op 3 juli 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 30 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 160 ecu per 100 kg.

Artikel 4

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen”, van Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd:

„92. Verordening (EEG) nr. 1785/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been ⁽⁹²⁾.”

⁽⁹²⁾ PB nr. L 160 van 25. 6. 1991, blz. 13.”

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 398/91 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro | Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos | Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas) | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindestpreise i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada |
|---|--|--|---|
| Deutschland | — Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C | 5 000 | 1 100 |
| | — Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C | 5 000 | 1 850 |
| France | — Quartiers avant : catégorie A/C | 1 500 | 1 100 |
| | — Quartiers arrière : catégorie A/C | 1 500 | 1 850 |
| Danmark | — Forfjerdinger af : kategori A, klasse R og O kategori C, klasse R og O | 1 000 | 1 100 |
| | — Bagfjerdinger af : kategori A, klasse R og O kategori C, klasse R og O | 1 000 | 1 850 |
| Ireland | Forequarters, from : Category C, classes U, R and O | 1 500 | 1 100 |
| Belgique/België | Quartiers avant provenant des : Voorvoeten, afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O catégorie A, klassen U, R en O | 500 | 1 100 |
| | — Quartiers arrière provenant des : Achtervoeten, afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O catégorie A, klassen U, R en O | 500 | 1 850 |

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 47 72/3
Telex : 04 11 56, Telefax : 069 15 64 791

FRANCE : Ofival
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
(tél. : 45 38 84 00, télex : 20 54 76)

DANMARK : Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
(tlf. (33) 92 70 00, telex 151 37 DK, telefax (33) 92 69 48)

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 3332
Telex 4280 and 5118

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
[tél. : (2) 230 17 40 ; télex : 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU, téléfax :
(2) 230 25 33]

Belgische dienst voor bedrijfs-
leven en landbouw
Trierstraat 82
B-1040 Brussel

VERORDENING (EEG) Nr. 1786/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees zonder been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1017/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen; dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2824/85 van de Commissie van 9 oktober 1985 houdende uitvoeringsbepalingen voor de verkoop van bevroren rundvlees, zonder been, uit interventievoorraden dat bestemd is om hetzij in ongewijzigde staat, hetzij na versnijding en/of herverpakking te worden uitgevoerd⁽⁵⁾ de produkten onder bepaalde voorwaarden herverpakt mogen worden;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees zonder been beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden zijn voor de betrokken produkten; dat het dienstig is een deel van dit vlees voor verkoop aan te bieden overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2824/85;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91⁽⁷⁾;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in

artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat, gezien de prijzen die in het kader van deze verkoop zijn vastgesteld om de afzet van bepaalde delen mogelijk te maken, moet worden bepaald dat deze delen, wanneer zij worden uitgevoerd, niet in aanmerking kunnen komen voor de in de sector rundvlees periodiek vastgestelde restituties;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1785/91⁽⁹⁾; dat de bijlage van genoemde verordening moet worden gewijzigd;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1017/91 van de Commissie⁽¹⁰⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer:
 - 5 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991;
 - 3 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht tussen 15 juni 1990 en 1 april 1991;
 - 1 000 ton vlees, zonder been, uit de voorraden van het Deense interventiebureau en aangekocht vóór 1 mei 1991.
2. Dit vlees is bestemd voor uitvoer.
3. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2824/85, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie⁽¹¹⁾ zijn niet van toepassing bij deze verkoop.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 268 van 10. 10. 1985, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁹⁾ Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 105 van 25. 4. 1991, blz. 36.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 2 juli 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

6. Belangstellenden kunnen op het in bijlage II vermelde adres inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 30 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 450 ecu per 100 kg vlees zonder been onder a) van bijlage I en 200 ecu per 100 kg vlees zonder been onder b) van bijlage I.

Artikel 4

Voor het onder b) van bijlage I genoemde vlees dat op grond van deze verordening wordt verkocht, worden geen uitvoerrestituties toegekend.

Artikel 5

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen”, van Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd:

„93. Verordening (EEG) nr. 1786/91 van de Commissie van 24 juni 1991 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees zonder been ⁽⁹³⁾.”

⁽⁹³⁾ PB nr. L 160 van 25. 6. 1991, blz. 17.”

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 1017/91 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada⁽¹⁾ — Mindestpreise in ECU/ton⁽¹⁾ —
Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾ — Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu
ανά τόνο⁽¹⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾ — Prix minimaux exprimés en
écus par tonne⁽¹⁾ — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata⁽¹⁾ — Minimumprijzen
uitgedrukt in ecu per ton⁽¹⁾ — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada⁽¹⁾

1. IRELAND

| | |
|---------------|-------|
| a) Fillets | 6 850 |
| Striploins | 3 150 |
| Insides | 2 450 |
| Outsides | 2 450 |
| Knuckles | 2 450 |
| Rumps | 2 450 |
| Cube-rolls | 4 250 |
| b) Briskets | 600 |
| Forequarters | 1 100 |
| Shins/shanks | 1 100 |
| Plates/Flanks | 500 |

2. UNITED KINGDOM

| | |
|---------------------|-------|
| a) Fillets | 6 850 |
| Striploins | 3 150 |
| Topsides | 2 450 |
| Silversides | 2 450 |
| Thick flanks | 2 450 |
| Rumps | 2 450 |
| b) Shins and shanks | 1 100 |
| Clod and sticking | 1 100 |
| Ponies | 1 100 |
| Thin flanks | 500 |
| Forequarter flanks | 500 |
| Briskets | 600 |
| Foreribs | 1 100 |

3. DANMARK

| | |
|------------------------------------|-------|
| a) Mørbrød med bimørbrød | 6 850 |
| Filet med entrecôte og tyndsteg | 3 150 |
| Inderlår med kappe | 2 450 |
| Tykstegsfilet med kappe | 2 450 |
| Klump med kappe | 2 450 |
| Yderlår med lårtunge | 2 450 |
| b) Bryst og slag | 500 |
| Øvrigt kød af forfjerdinger | 1 100 |

⁽¹⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 3332
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

DANMARK :

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
(tlf. (33) 92 70 00, telex 151 37 DK, telefax (33) 92 69 48)

VERORDENING (EEG) Nr. 1787/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

betreffende de verkoop bij openbare inschrijving, voor verwerking in de Gemeenschap, van rundvlees met been uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in het Verenigd Koninkrijk grote voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventie-maatregelen in de sector rundvlees;

Overwegende dat er in de huidige marktsituatie mogelijkheden zijn om dat vlees voor verwerking in de Gemeenschap te verkopen; dat dit vlees te koop moet worden aangeboden door middel van een openbare inschrijving;

Overwegende dat deze verkoop moet plaatsvinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1785/91⁽⁶⁾, en van Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽⁸⁾, waarbij evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen die met name noodzakelijk zijn wegens de bijzondere bestemming van de betrokken producten;

Overwegende dat het nodig is af te wijken van enige bepalingen van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 gezien de administratieve moeilijkheden die de toepassing van dit voorschrift in de betrokken Lid-Staten met zich brengt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop door middel van een openbare inschrijving overeenkomstig het bepaalde in

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

deze verordening van ongeveer 461 ton vlees met been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht vóór 1 januari 1990.

2. De in lid 1 bedoelde producten worden verkocht voor verwerking overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, en meer in het bijzonder de artikelen 6 tot en met 12 daarvan, alsmede Verordening (EEG) nr. 569/88, Verordening (EEG) nr. 2182/77 en de onderhavige verordening.

Artikel 2

1. De offertes voor de verkoop bij openbare inschrijving moeten uiterlijk op 3 juli 1991 om 12.00 uur zijn ingediend.

Het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk stelt een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

- a) de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees, en
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend.

2. Het in lid 1 bedoelde interventiebureau verkoopt het vlees dat het langst is opgeslagen het eerst.

3. In afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 gelden de bepalingen en de bijlagen van deze verordening als algemeen bericht van openbare inschrijving.

4. Belangstellenden kunnen op het in bijlage II vermelde adres inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen. Bovendien zorgt het interventiebureau voor bekendmaking van het in lid 1 bedoelde bericht door aanplakking op zijn hoofdkantoor en kan het dit bericht ook elders bekendmaken.

5. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het niet nodig het koelhuis of de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, in de offertes te vermelden.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77:

- a) is de koopaanvraag alleen geldig wanneer zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die gedurende ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie werkzaam is geweest bij de vervaardiging van producten die rundvlees bevatten en die in een openbaar register van een Lid-Staat is ingeschreven;

b) dient de koopaanvraag te zijn vergezeld van een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het aangekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde termijn zal verwerken tot de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening bedoelde produkten.

2. De in lid 1 bedoelde aanvragers kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopaanvragen voor te leggen van de aanvragers die hij vertegenwoordigt.

3. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

Artikel 4

Na onderzoek van de offertes voor de inschrijving wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk produkt of wordt besloten dat de verkoop geen doorgang vindt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de zekerheid 100 ecu per ton.

2. Het bedrag van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde zekerheid is gelijk aan 1 200 ecu per ton voor voorvoeten en 1 800 ecu per ton voor achtervoeten.

3. Voordat de koper de produkten overneemt moet hij de inrichting(en) aangeven waarin het aangekochte vlees zal worden verwerkt.

4. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de in dat artikel bedoelde termijn voor de overname twee maanden.

Artikel 6

Voor de toepassing van deze verordening komt 100 kg achtervoeten, met been, overeen met 64 kg vlees, zonder been, na verwijdering van de haas en de dunne lende.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

| Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro | Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos | Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas) |
|---|---|--|
| UNITED KINGDOM | — Forequarters, from : Category C, classes U, R and O | 161 |
| | — Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O | 300 |

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agriculture Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

VERORDENING (EEG) Nr. 1788/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1018/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87 ⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen ;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een voorraad interventievlees beschikt ; dat verlenging van de opslag moet worden voorkomen omdat er hoge kosten aan zijn verbonden ; dat er in de huidige markt-omstandigheden mogelijkheden zijn om dit vlees voor verwerking in de Gemeenschap te verkopen ;

Overwegende dat dit vlees moet worden verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84 en Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1785/91 ⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87 ⁽⁸⁾, waarbij evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen die met name noodzakelijk zijn wegens de bijzondere bestemming van de betrokken produkten ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1018/91 van de Commissie ⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁹⁾ PB nr. L 105 van 25. 4. 1991, blz. 40.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De volgende hoeveelheden rundvlees worden te koop aangeboden voor verwerking in de Gemeenschap :

- ongeveer 500 ton vlees, met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau en aangekocht vóór 1 juni 1990,
- ongeveer 3 750 ton vlees, zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht vóór 1 juli 1990,
- ongeveer 1 000 ton vlees, zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 januari 1991.

2. De in lid 1 bedoelde interventiebureaus verkopen de produkten die het langst zijn opgeslagen het eerst.

3. De produkten worden verkocht overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84, (EEG) nr. 569/88, (EEG) nr. 2182/77 en deze verordening.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 2 juli 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus zullen in aanmerking worden genomen.

6. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

1. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 :

- a) is de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag alleen geldig indien zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die gedurende ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie werkzaam is geweest bij de vervaardiging van produkten die rundvlees bevatten en die in een openbaar register van een Lid-Staat is ingeschreven ;

b) dient de koopaanvraag te zijn vergezeld :

- van een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het aangekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77

bedoelde termijn zal verwerken tot de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten,

— van een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

2. De in lid 1 bedoelde aanvragers kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopoffertes of, in voorkomend geval, de koopaanvragen voor te leggen van de aanvragers die hij vertegenwoordigt.

3. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 3, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op:

- 100 ecu per 100 kg voor voorvoeten, met been,
- 140 ecu per 100 kg voor vlees, zonder been.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 1018/91 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro | Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos | Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas) | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (*) Mindstepriser i ECU/ton (*) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (*) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (*) Minimum prices expressed in ecus per tonne (*) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (*) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (*) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (*) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (*) |
|---|--|--|--|
|---|--|--|--|

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

| | | | |
|--------|---|-----|-------|
| España | — Cuartos delanteros provenientes de : Categoría A, clases U, R, O | 500 | 1 200 |
|--------|---|-----|-------|

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boned beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

| | | | |
|----------------|-------------------|-------|-------|
| Ireland | — Category C: | | |
| | Briskets | 500 | 1 600 |
| | Plates and flanks | 500 | 1 200 |
| United Kingdom | — Category C: | | |
| | Topsides | 1 000 | 3 100 |
| | Silversides | 900 | 3 100 |
| | Briskets | 350 | 1 600 |
| | Pony parts | 100 | 1 600 |
| | Pony | 600 | 2 200 |
| | Foreribs | 250 | 2 200 |
| | Forequarter flank | 550 | 1 400 |

(*) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(*) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(*) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(*) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(*) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(*) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(*) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(*) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(*) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

ESPAÑA: Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28004 Madrid
(tel. 347 63 10/347 65 00, telefax 521 9832/522 4387
télex 23427 SENPA E)

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

VERORDENING (EEG) Nr. 1789/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1269/91 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 200 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Duitse interventiebureauDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 7, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de
Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de proce-
dure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door
de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2619/90 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in
Verordening (EEG) nr. 1269/91 van de Commissie ⁽⁵⁾,gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1502/91 ⁽⁶⁾, op een
later tijdstip moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1269/91 wordt
gelezen:„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de
termijn van indiening op 30 juli 1991.”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.
⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.
⁽⁵⁾ PB nr. L 121 van 16. 5. 1991, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 141 van 5. 6. 1991, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 1790/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1271/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau betrekking heeft, tot 850 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2619/90 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1271/91 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1503/91 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de verkoop van 600 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau ;

Overwegende dat het, in verband met de huidige marktsituatie, aangewezen is de hoeveelheid zachte broodtarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau, die te koop wordt aangeboden op de interne markt, te verhogen

tot 850 000 ton en de laatste deelinschrijving op een later tijdstip vast te stellen ;

Overwegende dat de in deze verordening vastgestelde maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1271/91 wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 1 wordt „600 000 ton” vervangen door „850 000 ton”.
2. Artikel 2, lid 2, wordt gelezen :
„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn van indiening op 30 juli 1991.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.
⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.
⁽⁵⁾ PB nr. L 121 van 16. 5. 1991, blz. 8.
⁽⁶⁾ PB nr. L 141 van 5. 6. 1991, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 1791/91 VAN DE COMMISSIE
van 24 juni 1991
houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van abrikozen
van oorsprong uit Tunesië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1584/91 van de
Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van abrikozen van oorsprong uit Tunesië ;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
Tunesië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende

werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in
artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor
het intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van abrikozen van oorsprong uit Tunesië zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1584/91 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.
⁽³⁾ PB nr. L 147 van 12. 6. 1991, blz. 30.

VERORDENING (EEG) Nr. 1792/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 859/89 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 8,

Overwegende dat in verband met de meest recente wijziging van de interventieregeling de uitvoeringsbepalingen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 920/91 ⁽⁴⁾, moeten worden aangepast;

Overwegende dat een van de vastgestelde wijzigingen van de interventieregeling inhoudt dat in het kader van de beide bedoelde regelingen geen offertes mogen worden geaccepteerd met een hogere prijs dan de regionale prijs, verhoogd met een nog nader vast te stellen bedrag; dat de bepalingen voor de aanvaarding van de offertes dienovereenkomstig moeten worden aangepast; dat dank zij het vast te stellen bedrag van de verhoging moet kunnen worden voorkomen dat de kosten van de slachterijen een negatieve uitwerking hebben op de aan de leveranciers van de dieren betaalde prijzen, gezien de marktsituatie voor rundvlees in de Gemeenschap;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 859/89 wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 92 van 13. 4. 1991, blz. 23.

1. onder b) wordt „artikel 6, lid 2 of lid 4” vervangen door „artikel 6, lid 2”;
2. onder c) wordt „artikel 6, lid 5” vervangen door „artikel 6, lid 4”;
3. punt d) wordt met de volgende zin aangevuld:
„De bovenbedoelde marktprijzen gelden voor de kwaliteiten die voor interventie in aanmerking komen, omgerekend in kwaliteit R 3 aan de hand van de in bijlage IV vastgestelde coëfficiënten.”;
4. punt e) wordt geschrapt;
5. onder f) wordt „Het in artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde percentage” vervangen door „Het eerste in artikel 6, lid 4, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde percentage”;
6. de punten f) en g) worden e) en f).

Artikel 2

Artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 859/89 wordt vervangen door:

„Artikel 12

1. Offertes met een prijs die hoger ligt dan de gemiddelde marktprijs die in een Lid-Staat of een regio van een Lid-Staat is geconstateerd voor de betrokken kwaliteit of groep kwaliteiten, omgerekend in kwaliteit R 3 aan de hand van de in bijlage IV vastgestelde coëfficiënten, en verhoogd met een bedrag van 6 ecu per 100 kg karkasgewicht, worden niet in aanmerking genomen.
2. Voor de in artikel 2, onder b), bedoelde inschrijvingen, en onverminderd het bepaalde in het voorgaande lid, wordt de offerte afgewezen als de voorgestelde prijs hoger is dan de in artikel 11 bedoelde maximumprijs voor de betrokken inschrijving.
3. De uit de inschrijving voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de tweede inschrijving in de maand juni.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1793/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1702/91 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 772/91 van de Commissie
⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1772/
91 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 772/91 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bij vaststelling vooraf geldende bedrag van de
steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor kool, raap-
en zonnebloemzaad wordt echter met ingang van 25 juni
1991 bevestigd of vervangen om rekening te houden met
de landbouwprijzen en begeleidende maatregelen voor het
verkoopseizoen 1991/1992 en met de gevolgen van de
regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 24. 6. 1991, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 62.

⁽⁸⁾ PB nr. L 158 van 22. 6. 1991, blz. 58.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 6 | 1e term. 7 (¹) | 2e term. 8 (¹) | 3e term. 9 (¹) | 4e term. 10 (¹) | 5e term. 11 (¹) |
|---------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | | |
| — Spanje | 0,000 | 7,500 | 7,500 | 7,500 | 7,500 | 7,777 |
| — Portugal | 24,243 | 14,470 | 14,470 | 14,470 | 14,470 | 14,747 |
| — overige Lid-Staten | 17,273 | 7,500 | 7,500 | 7,500 | 7,500 | 7,777 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | | |
| Zaad geoogst en verwerkt in: | | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 40,66 | 17,66 | 17,66 | 17,66 | 17,66 | 18,31 |
| — Nederland (Fl.) | 45,82 | 19,89 | 19,89 | 19,89 | 19,89 | 20,63 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 838,71 | 364,17 | 364,17 | 364,17 | 364,17 | 377,62 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 136,38 | 59,22 | 59,22 | 59,22 | 59,22 | 61,40 |
| — Denemarken (Dkr.) | 155,11 | 67,35 | 67,35 | 67,35 | 67,35 | 69,84 |
| — Ierland (Iers £) | 15,179 | 6,591 | 6,591 | 6,591 | 6,591 | 6,834 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 13,079 | 5,363 | 5,363 | 5,363 | 5,363 | 5,580 |
| — Italië (lire) | 30 426 | 13 211 | 13 211 | 13 211 | 13 211 | 13 638 |
| — Griekenland (dr.) | 3 269,09 | 928,47 | 884,18 | 844,03 | 844,03 | 769,97 |
| — Spanje (pta) | 0,00 | 1 302,66 | 1 302,66 | 1 302,66 | 1 301,66 | 1 331,65 |
| — Portugal (esc.) | 5 071,67 | 3 035,68 | 3 035,68 | 3 028,33 | 3 028,33 | 3 051,65 |

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 6 | 1e term. 7 (¹) | 2e term. 8 (¹) | 3e term. 9 (¹) | 4e term. 10 (¹) | 5e term. 11 (¹) |
|---------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | | |
| — Spanje | 0,000 | 10,000 | 10,000 | 10,000 | 10,000 | 10,277 |
| — Portugal | 26,743 | 16,970 | 16,970 | 16,970 | 16,970 | 17,247 |
| — overige Lid-Staten | 19,773 | 10,000 | 10,000 | 10,000 | 10,000 | 10,277 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | | |
| Zaad geoogst en verwerkt in: | | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 46,55 | 23,54 | 23,54 | 23,54 | 23,54 | 24,19 |
| — Nederland (Fl.) | 52,45 | 26,53 | 26,53 | 26,53 | 26,53 | 27,26 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 960,10 | 485,56 | 485,56 | 485,56 | 485,56 | 499,01 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 156,12 | 78,96 | 78,96 | 78,96 | 78,96 | 81,14 |
| — Denemarken (Dkr.) | 177,56 | 89,80 | 89,80 | 89,80 | 89,80 | 92,29 |
| — Ierland (Iers £) | 17,376 | 8,788 | 8,788 | 8,788 | 8,788 | 9,031 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 15,028 | 7,312 | 7,312 | 7,312 | 7,312 | 7,529 |
| — Italië (lire) | 34 829 | 17 615 | 17 615 | 17 615 | 17 615 | 18 042 |
| — Griekenland (dr.) | 3 826,36 | 1 485,73 | 1 441,44 | 1 401,29 | 1 401,29 | 1 327,23 |
| — Spanje (pta) | 0,00 | 1 684,90 | 1 684,90 | 1 684,90 | 1 684,90 | 1 713,89 |
| — Portugal (esc.) | 5 593,36 | 3 557,37 | 3 557,37 | 3 550,02 | 3 550,02 | 3 573,34 |

(¹) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig:

- de voorstellen van de Commissie voor het verkoopseizoen 1991/1992 met betrekking tot de richtprijzen, de maandelijkse verhogingen, de korting voor ander dan „dubbel nul”-koolzaad en -raapzaad en de voor in Spanje geoogst kool- en raapzaad toe te passen regeling;
- de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van de gegarandeerde maximumbedragen, alsmede de voor het verkoopseizoen 1990/1991 geldende landbouwmrekeningskoersen.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 6 | 1e term. 7 | 2e term. 8 (1) | 3e term. 9 (1) | 4e term. 10 (1) |
|---|-------------|---------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | |
| — Spanje | 27,598 | 27,137 | 20,277 | 20,277 | 20,081 |
| — Portugal | 36,584 | 36,132 | 27,438 | 27,438 | 27,246 |
| — overige Lid-Staten | 24,344 | 23,892 | 15,198 | 15,198 | 15,006 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | |
| a) Zaad geoogst en verwerkt in (2): | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 57,31 | 56,25 | 35,78 | 35,78 | 35,33 |
| — Nederland (Fl.) | 64,57 | 63,37 | 40,31 | 40,31 | 39,80 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 1 182,05 | 1 160,11 | 737,96 | 737,96 | 728,64 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 192,21 | 188,64 | 120,00 | 120,00 | 118,48 |
| — Denemarken (Dkr.) | 218,61 | 214,55 | 136,48 | 136,48 | 134,75 |
| — Ierland (Iers £) | 21,393 | 20,996 | 13,356 | 13,356 | 13,187 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 18,586 | 18,224 | 11,332 | 11,332 | 11,178 |
| — Italië (lire) | 42 881 | 42 085 | 26 771 | 26 771 | 26 432 |
| — Griekenland (dr.) | 4 837,04 | 4 708,38 | 2 547,90 | 2 505,09 | 2 455,02 |
| — Portugal (esc.) | 7 646,61 | 7 552,63 | 5 742,37 | 5 734,76 | 5 694,77 |
| b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in: | | | | | |
| — Spanje (pta) | 4 345,59 | 4 278,48 | 3 265,21 | 3 265,21 | 3 236,70 |
| — een andere Lid-Staat (pta) | 4 410,66 | 4 344,77 | 3 344,06 | 3 344,06 | 3 316,07 |

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig:

- de voorstellen van de Commissie voor het verkoopseizoen 1991/1992 met betrekking tot de richtprijzen, de maandelijkse verhogingen, de korting voor ander dan „dubbel nul“-koolzaad en -raapzaad en de voor in Spanje geoogst kool- en raapzaad toe te passen regeling;
- de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van de gegarandeerde maximumbedragen, alsmede de voor het verkoopseizoen 1990/1991 geldende landbouwmrekeningskoersen.

(2) Voor zaad geoogst in de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, en verwerkt in Spanje worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0186140.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

| | Lopend 6 | 1e term. 7 | 2e term. 8 | 3e term. 9 | 4e term. 10 | 5e term. 11 |
|-----------|-------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| DM | 2,052960 | 2,051220 | 2,049720 | 2,048320 | 2,048320 | 2,044860 |
| Fl. | 2,313090 | 2,311680 | 2,310340 | 2,308900 | 2,308900 | 2,305330 |
| Bfr./Lfr. | 42,286000 | 42,252700 | 42,221400 | 42,195300 | 42,195300 | 42,117500 |
| Ffr. | 6,970720 | 6,970080 | 6,969330 | 6,968550 | 6,968550 | 6,963500 |
| Dkr. | 7,915590 | 7,911420 | 7,908030 | 7,904900 | 7,904900 | 7,895690 |
| Iers £ | 0,768409 | 0,768487 | 0,768438 | 0,768455 | 0,768455 | 0,767742 |
| Brits £ | 0,699847 | 0,700672 | 0,701369 | 0,701885 | 0,701885 | 0,702975 |
| Lire | 1 529,53 | 1 531,05 | 1 532,80 | 1 534,25 | 1 534,25 | 1 539,58 |
| Dr. | 223,77200 | 225,60200 | 227,63600 | 229,48000 | 229,48000 | 235,78800 |
| Esc. | 181,88300 | 182,34200 | 182,21800 | 183,09800 | 183,09800 | 184,53400 |
| Pta | 128,07500 | 128,29400 | 128,48600 | 128,66700 | 128,66700 | 129,21900 |

VERORDENING (EEG) Nr. 1794/91 VAN DE COMMISSIE
van 24 juni 1991
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3608/90 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1773/91⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3608/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 juni
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 22. 6. 1991, blz. 61.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

| GN-code | Bedrag der heffing |
|------------|--------------------|
| 1701 11 10 | 35,75 (1) |
| 1701 11 90 | 35,75 (1) |
| 1701 12 10 | 35,75 (1) |
| 1701 12 90 | 35,75 (1) |
| 1701 91 00 | 40,35 |
| 1701 99 10 | 40,35 |
| 1701 99 90 | 40,35 (2) |

(1) Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

(2) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 1795/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1453/91 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1697/91⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1453/91 neergelegde regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van de heffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1453/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 138 van 1. 6. 1991, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 156 van 20. 6. 1991, blz. 26.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in ecu)

| GN-code | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt | Heffing per 100 kg droge stof |
|------------|---|-------------------------------|
| 1702 20 10 | 0,4035 | — |
| 1702 20 90 | 0,4035 | — |
| 1702 30 10 | — | 52,52 |
| 1702 40 10 | — | 52,52 |
| 1702 60 10 | — | 52,52 |
| 1702 60 90 | 0,4035 | — |
| 1702 90 30 | — | 52,52 |
| 1702 90 60 | 0,4035 | — |
| 1702 90 71 | 0,4035 | — |
| 1702 90 90 | 0,4035 | — |
| 2106 90 30 | — | 52,52 |
| 2106 90 59 | 0,4035 | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 1796/91 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1991

houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1056/91⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing te
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van
de in bijlage bij deze verordening opgenomen goederen ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld ; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer ;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in

de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité Nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van
voornoemde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1991.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 27. 4. 1991, blz. 10.

BIJLAGE

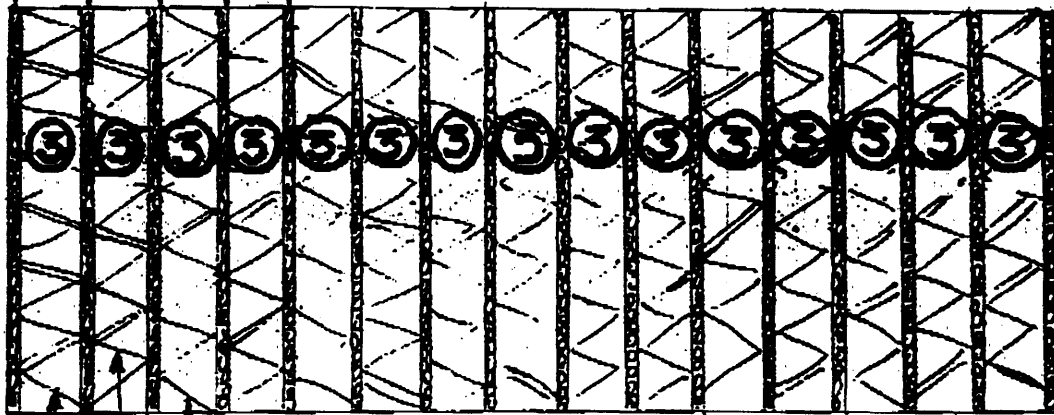
| Omschrijving van de goederen | Indeling GN-code | Motivering |
|---|---------------------|---|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>1. Kettingbreiwerk bestaande uit een ketting van wit garen, dat de lussen vormt en van strippen van doorschijnende synthetische textielstof, waarvan de schijnbare breedte niet meer bedraagt dan 5 mm, alsmede uit een inslag van wit garen. Het gewicht van het garen (ketting en inslag) van synthetische textielvezels bedraagt 54 gewichtspercenten en het gewicht van de strippen bedraagt 46 gewichtspercenten van het breiwerk. Het breiwerk is van de soort gebruikt voor de vervaardiging van schermen voor broeikassen. (Zie schets A) (*).</p> | 6002 43 31 | De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, de aanvullende aantekeningen 1 c) 1 en 2 A op afdeling XI, alsmede de tekst van de GN-codes 6002, 6002 43 en 6002 43 31. |
| <p>2. Kettingbreiwerk bestaande uit een ketting van wit garen, dat de lussen vormt, van strippen van doorschijnende synthetische textielstoffen, waarvan de schijnbare breedte niet meer bedraagt dan 5 mm en van strippen van synthetische textielstoffen bedekt met aluminium, waarvan de schijnbare breedte niet meer bedraagt dan 5 mm, alsmede uit een inslag van wit garen. Het gewicht van het garen (ketting en inslag) van synthetische textielvezels bedraagt 50 gewichtspercenten, het gewicht van de doorschijnende strippen bedraagt 33 gewichtspercenten en het gewicht van de strippen bedekt met aluminium bedraagt 17 gewichtspercenten van het breiwerk. Het breiwerk is van de soort gebruikt voor de vervaardiging van schermen voor broeikassen. (Zie schets B) (*).</p> | 6002 43 31 | De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, de aanvullende aantekeningen 1 c) 1 en 2 A op afdeling XI alsmede de tekst van de GN-codes 6002, 6002 43 en 6002 43 31. |
| <p>3. Kettingbreiwerk bestaande uit een ketting van wit garen, dat de lussen vormt en van strippen van synthetische textielstoffen bedekt met aluminium, waarvan de schijnbare breedte niet meer bedraagt dan 5 mm, alsmede uit een inslag van wit garen. Het gewicht van het garen (ketting en inslag) van synthetische textielvezels bedraagt 36 gewichtspercenten, het gewicht van de strippen bedraagt 64 gewichtspercenten van het breiwerk. Het breiwerk is van de soort gebruikt voor de vervaardiging van schermen voor broeikassen. (Zie schets C) (*).</p> | 6002 49 00 | De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, de aanvullende aantekeningen 1 c) 1 en 2 A op afdeling XI alsmede de tekst van de GN-codes 6002 en 6002 49 00. |

| Omschrijving van de goederen | Indeling GN-code | Motivering |
|--|---------------------|--|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>4. Stukken gebonden textielvlies en stukken van met een naai-breisteeek doorstikt vlies (stitch-bonding), ruw gesneden, uit textielvezels van verschillende samenstelling. Deze stukken, gedeeltelijk bestaande uit versleten, vuile en gescheurde stukken van beperkte afmetingen, hetzij in min of meer vierkante of rechthoekige vorm (in het algemeen ongeveer 30 à 35 cm), hetzij in onregelmatige vorm gesneden, zijn ongesorteerd verpakt in balen (lommen).</p> | 6310 90 00 | <p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 6310 en 6310 90 00.</p> <p>Deze goederen zijn als zodanig niet meer te gebruiken en enkel geschikt voor het herwinnen van de vezels, het vervaardigen van papier of kunststof, het vervaardigen van polijstmateriaal of als poetsmateriaal voor de industrie.</p> |
| <p>5. Stukken gebonden textielvlies en stukken van met een naai-breisteeek doorstikt vlies (stitch-bonding), ruw gesneden, uit textielvezels van verschillende samenstelling. Deze stukken, gedeeltelijk bestaande uit versleten, vuile en gescheurde stukken, zijn ongesorteerd verpakt in balen. De balen bevatten stukken van beperkte afmetingen (ongeveer 30 à 35 cm) in onregelmatige vorm en een te verwaarlozen hoeveelheid stukken van grote afmetingen (lommen).</p> | 6310 90 00 | <p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 6310 en 6310 90 00.</p> <p>Deze goederen zijn als zodanig niet meer te gebruiken en enkel geschikt voor het herwinnen van de vezels, het vervaardigen van papier of kunststof, het vervaardigen van polijstmateriaal of als poetsmateriaal voor de industrie.</p> |

(*) De schetsen dienen enkel ter illustratie.

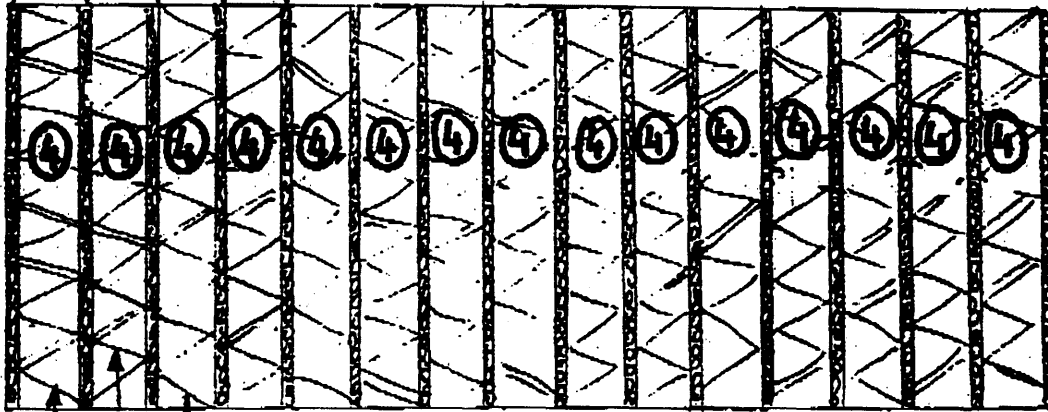
② ② ② ② ②

SCHETS A



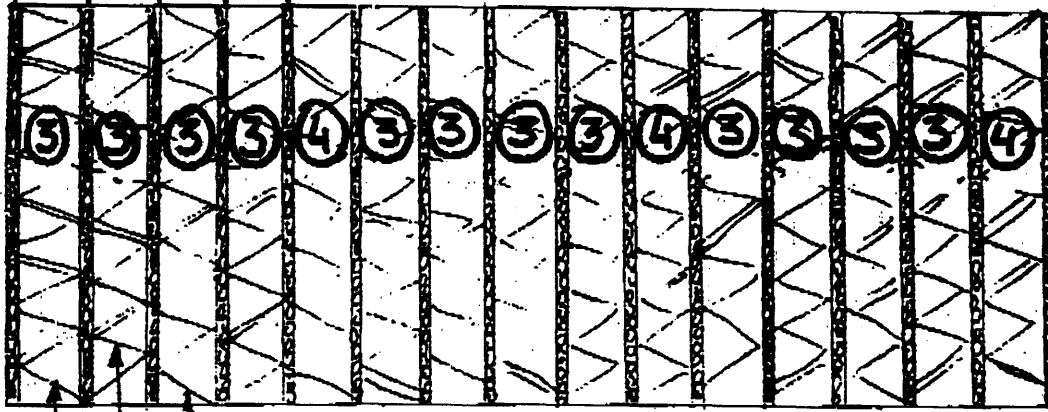
① ② ② ② ② ②

SCHETS B



④ ② ② ② ② ②

SCHETS C



- 1 Inslag (gevormd door garen)
- 2 Ketting (garen dat de lussen vormt)
- 3 Strippen van doorschijnende synthetische textielstof
- 4 Strippen van synthetische textielstoffen bedekt met aluminium